

AVANT®

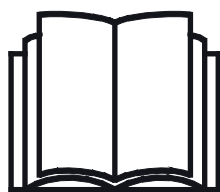
Manual del operario



Destoconadora

Producto núm.

A37265



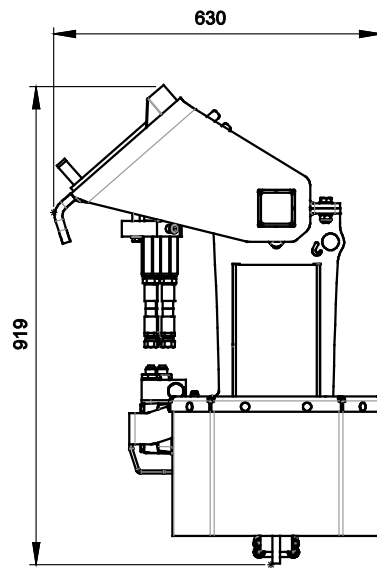
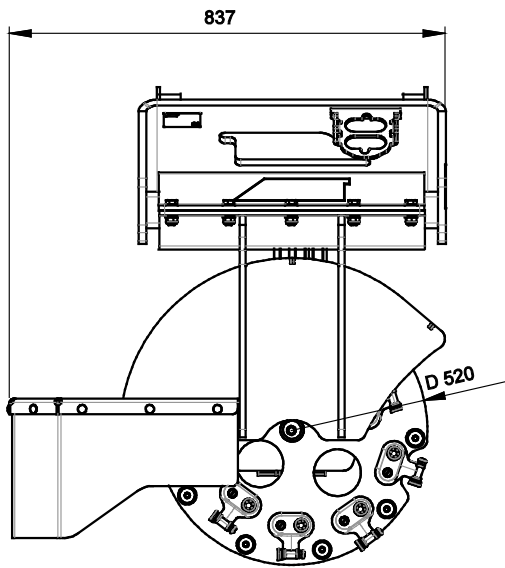
Lea este manual detenidamente antes de utilizar el equipo y siga las instrucciones.

Guarde este manual para futura consulta.

Manufacturer:

AVANT®
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511



INDICE

1. PRÓLOGO	4
Símbolos de advertencia utilizados en este manual.....	5
2. USO PREVISTO.....	6
3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA USAR EL IMPLEMENTO.....	7
3.1 Procedimiento de desconexión segura.....	10
3.2 Equipo de protección personal.....	10
4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	11
4.1 Etiquetas de seguridad y componentes principales del implemento	12
5. ACOPLAMIENTO DEL IMPLEMENTO	14
5.1 Conexión y desconexión de las mangueras hidráulicas.....	15
6. INSTRUCCIONES DE USO.....	18
6.1 Comprobaciones antes del uso	19
6.1.1 Inspeccione el lugar de trabajo.....	19
6.2 Uso del destoconador horizontal	20
6.2.1 Posición de trabajo correcta.....	20
6.2.2 Posición de transporte	21
6.2.3 Posición de trabajo.....	21
6.3 Prevención y eliminación de atascos	22
6.4 Manipulación de materiales	23
6.5 Trabajo sobre terrenos irregulares	23
6.6 Uso con el adaptador de inclinación	23
6.7 Almacenamiento	24
7. MANTENIMIENTO Y SERVICIO TÉCNICO.....	25
7.1 Inspección de los componentes hidráulicos	25
7.2 Limpieza del implemento	26
7.3 Inspección de estructuras metálicas	26
7.4 Mantenimiento del disco de corte.....	26
8. CONDICIONES DE LA GARANTÍA	28

I. Prólogo

Avant Tecno Oy quisiera agradecerle la compra de este implemento para su cargadora Avant. La fabricación y diseño de este implemento están avalados por años de experiencia en el desarrollo y producción del producto. Familiarícese con este manual y con las siguientes instrucciones para garantizar su seguridad y un funcionamiento fiable y duradero del equipo. Lea detenidamente las instrucciones antes de comenzar a usar el equipo o realizar tareas de mantenimiento.

Este manual tiene por objeto ayudarle a:

- utilizar el equipo de forma segura y eficiente
- observar y evitar situaciones peligrosas
- mantener el equipo intacto y garantizar una prolongada vida útil

Con estas instrucciones, hasta un usuario sin experiencia puede utilizar el implemento y la cargadora con seguridad. El manual también incluye instrucciones importantes para operarios experimentados de maquinaria AVANT. Asegúrese de que todas las personas que utilicen la cargadora hayan recibido las indicaciones adecuadas y se hayan familiarizado con el manual de la cargadora, cada implemento empleado y todas las instrucciones de seguridad antes de usar el equipo. Queda prohibido el uso del equipo con fines distintos o de forma distinta a la descrita en este manual. Mantenga este manual en un lugar accesible durante toda la vida útil del equipo. Si vende o transfiere el equipo, asegúrese de entregar este manual al nuevo propietario. En caso de pérdida o deterioro, puede solicitar un manual nuevo a su distribuidor Avant o al fabricante.

Además de las instrucciones de seguridad del manual tiene que cumplir todas las normas de seguridad en el trabajo, las leyes locales y otras disposiciones relativas al uso del equipo. En particular, las normas relativas uso del equipamiento en vías públicas se tienen que cumplir. Póngase en contacto con su distribuidor Avant para obtener más información sobre los requisitos locales antes de utilizar la minicargadora en vías públicas.

Póngase en contacto con su distribuidor de AVANT local si necesita resolver cualquier duda relativa a mantenimiento, recambios o problemas que puedan ocurrir mientras se maniobra con la máquina.

Este manual es una traducción de las instrucciones originales en inglés. Dado la continua evolución del producto, algunos de los detalles que aparecen este manual podrían diferir de su equipo. Las ilustraciones también pueden mostrar equipamiento opcional o funciones que aún no estén disponibles. Nos reservamos el derecho de modificar el contenido del manual sin aviso. Copyright © 2018 Avant Tecno Oy. Todos los derechos reservados.

Símbolos de advertencia utilizados en este manual

Los siguientes símbolos de advertencia que aparecen en este manual se utilizan para señalar factores que se tienen que tener en cuenta para reducir el riesgo de lesiones o daños materiales.



ADVERTENCIA: SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD

Este símbolo significa: «¡Advertencia: permanezca alerta! ¡Su seguridad está en juego!»

Lea detenidamente el mensaje que sigue en el que se advierte de un riesgo inminente que puede causar lesiones graves.

El símbolo de alerta de seguridad en solitario o acompañando a la declaración de seguridad asociada indica la presencia de mensajes de seguridad importantes en este manual. Se utiliza para llamar la atención sobre instrucciones en las que está en juego su seguridad personal y a la de otras personas. Cuando vea este símbolo, permanezca alerta, su seguridad está en juego. Lea detenidamente el mensajes que sigue e informe al resto de operarios.

PELIGRO: Esta indicación de advertencia alerta de una situación peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA: Este indicación de advertencia alerta de una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.

PRECAUCIÓN: Este indicación de advertencia se utiliza para alertar de las posibles lesiones leves que podrían sufrirse si no se siguen las instrucciones de forma oportuna.

AVISO

La palabra de la señal indica información sobre la correcta operación y mantenimiento del equipamiento.

No seguir las instrucciones que acompañan al símbolo pueden causar la avería del equipamiento o daños materiales.

2. Uso previsto

El destococonador horizontal AVANT es un implemento diseñado y fabricado para ser utilizado con las minicargadoras multifuncionales AVANT indicadas en la tabla 1. Este implemento permite eliminar tocones de árbol de una manera sencilla y eficiente con una minicargadora Avant.

El disco de corte está montado transversalmente con respecto a la minicargadora, proporcionando una excelente visibilidad del área de trabajo. El disco de corte arroja el desecho de madera hacia el lado derecho de la minicargadora.

El destococonador horizontal se controla desde el asiento del operario de la minicargadora y el tocón se elimina utilizando los mandos y el movimiento de la minicargadora. Para mover el disco hacia delante y hacia atrás, puede utilizar el movimiento de avance y retroceso de la minicargadora o inclinar el implemento. El destococonador está diseñado para ser utilizado en posición casi vertical y cerca del suelo. Corte el tocón lo más cerca posible del suelo antes de utilizar el destococonador horizontal.

Los dientes de corte individuales del destococonador horizontal tienen tres filos de corte. Si el filo de un diente se desafiló, solo necesita aflojar el tornillo de sujeción y girar el diente para cambiar de filo. Además, el destococonador horizontal está equipado con una cubierta protectora de goma que impide que la madera salga despedida.

El destococonador no está concebido para ser utilizado en una posición elevada respecto del suelo. Tampoco está diseñado y no debe utilizarse para ningún otro fin que no sea la eliminación de tocones cortados lo más bajo posible. El destococonador horizontal debe controlarse desde el asiento del operario por un solo operario y el resto de ayudantes deben situarse alejados del área de trabajo. Asegúrese de que todas las cubiertas protectoras estén instaladas y de utilizar equipo de protección personal.

Este implemento se ha diseñado para que necesite el mínimo mantenimiento posible. El operario puede realizar las tareas de mantenimiento periódicas. El operario no puede realizar ningún trabajo de reparación, por lo que las operaciones de mantenimiento y reparación deberán realizarlas personal de mantenimiento profesional. Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse con el equipo de seguridad apropiado. Los recambios deben cumplir con las especificaciones originales, para lo que se recomienda utilizar únicamente recambios originales. Solicite a su distribuidor Avant el catálogo de recambios disponible.

Familiarícese con las instrucciones de revisión y mantenimiento de este manual. Póngase en contacto con su distribuidor AVANT si tiene alguna pregunta sobre el uso y mantenimiento del equipo, o si necesita piezas de repuesto o un técnico autorizado.

Tabla 1. Destococonadora. Compatibilidad con cargadoras Avant

Avant	216	220 <small>serie 2</small>	313S	419	R20	e5	525LPG	630	745
	218	225	320S	420	423		R28	R35	750
	220	225LPG	320S+	520	523	e6	528	635	755i
							530	640	760i
A37265	-	-	-	-	(•)	-	(•)	•	•

Se recomienda utilizar el implemento solo con las minicargadoras identificadas con • en la tabla 1. Con los modelos señalados con (•), es posible que no se alcance el máximo potencial. También podría necesitar contrapesos adicionales. Para conocer la compatibilidad con un modelo no mostrado en la tabla, póngase en contacto con su distribuidor Avant.

3. Instrucciones de seguridad para usar el implemento

No olvide que la seguridad es el resultado de varios factores. La combinación cargadora-implemento es muy potente y el uso o mantenimiento inadecuados o descuidados podría provocar graves lesiones personales o daños materiales. Por este motivo, todos los operarios deben familiarizarse concienzudamente con el uso correcto y con los manuales de usuario tanto de la cargadora como del implemento antes de ponerlos en funcionamiento. No utilice el implemento si no está completamente familiarizado con su funcionamiento y con los riesgos asociados.



PELIGRO

El uso inapropiado o descuidado del implemento, o el uso de un implemento en mal estado, podría representar un riesgo de lesiones graves. Familiarícese con los mandos de la cargadora, el procedimiento de acoplamiento correcto y la forma correcta de utilizar el implemento en un lugar seguro. Estudie especialmente cómo parar el equipo de forma segura. Lea detenidamente todas las precauciones de seguridad.

Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad antes de manipular el implemento



ADVERTENCIA

- Cuando enganche un implemento a la cargadora, **asegúrese de que los pasadores de bloque de la placa de acoplamiento rápido de la cargadora se encuentren en la posición inferior y el implemento quede bloqueado a la cargadora.** Nunca levante ni mueva un implemento que no esté bloqueado.
- El Destoconadora no está diseñado para ser utilizado por más de un operario simultáneamente. Impida que otras personas se sitúen en la zona de peligro del equipo durante su uso.
- Transporte siempre el implemento tan bajo como sea posible para mantener el centro de gravedad bajo y mantenga el brazo telescópico retraído mientras conduce.
- Controle el destoconador horizontal solo desde el asiento del operario. Asegúrese de que la cubierta de goma esté instalada. Ayudará a evitar que los desechos de madera salgan despedidos al utilizar el implemento.
- Use el destoconador horizontal exclusivamente para eliminar tocones. Su uso para triturar otros materiales puede provocar la proyección de desechos, ruido, polvo y daños al destoconador. El destoconador horizontal no está diseñado para talar árboles ni triturar ningún otro material a excepción de los tocones.
- Riesgo de impacto: objetos proyectados. No deje que nadie se acerque a menos de 5 metros de la máquina. Detenga el implemento si otras personas entran dentro del perímetro de seguridad.
- Peligro de seccionamiento y aplastamiento: Las resistentes cuchillas giran a gran velocidad. No ponga en marcha el destoconador horizontal hasta que se encuentre bajado y sobre el tocón. Deténgalo si hay otras personas en el lugar de trabajo o si alguien se sitúa a menos de 5 metros del implemento en marcha. Utilice el implemento únicamente si todas las cubiertas están instaladas.
- Riesgo de enredo: componentes giratorios. Nunca abandone el asiento del conductor con el implemento en marcha o con el control de los hidráulicos auxiliares bloqueado. Mantenga siempre una distancia de seguridad entre las personas y cualquier máquina que pueda ponerse en marcha o moverse. Pare el equipo siguiendo el procedimiento de parada segura y baje siempre el implemento al suelo con firmeza antes de abandonar el asiento del operario, o cuando haya otras personas presentes en la zona de trabajo.

**ADVERTENCIA**

- Nunca abandone el asiento del operario con el implemento en marcha o con la palanca de control de los hidráulicos auxiliares en posición de bloqueo. Los componentes giratorios del implemento siguen girando durante unos segundos después de cortar el suministro hidráulico. Espere a que todos los componentes se hayan detenido completamente antes de dejar el asiento del operario.
- El lugar de trabajo debe estar bien iluminado. Utilice las luces de trabajo de la minicargadora y otras fuentes de iluminación si es necesario.
- El transporte de implementos pesados puede desplazar el centro de gravedad de la minicargadora y provocar que vuelque. Mantenga siempre el implemento tan bajo y tan cerca de la minicargadora como sea posible, con el brazo telescópico completamente retraído, para mantener el centro de gravedad bajo y la máxima estabilidad. Asegúrese de utilizar este implemento únicamente con los modelos de minicargadora enumerados en la tabla 1 de este manual. El uso de contrapesos adicionales puede mejorar la estabilidad. Consulte con su distribuidor.
- Accione los mandos de la cargadora de forma lenta y sosegada. Tenga cuidado cuando levante cargas a niveles elevados o baje una carga desde una altura elevada. Evite cambios bruscos de velocidad o sentido de la marcha para mantener el equilibrio de la cargadora, especialmente cuando trabaje con cargas pesadas. Conduzca despacio y con precaución, en particular sobre terreno inclinado y superficies resbaladizas.
- La estabilidad de la minicargadora puede variar cuando se deja el asiento del conductor pudiendo volcar aquella. Recuerde siempre que el brazo puede sufrir un descenso inesperado por la pérdida de estabilidad o si otra persona manipula los mandos de la minicargadora derivando en peligro de aplastamiento. La cargadora no está diseñada para mantener la carga levantada durante mucho tiempo. Baje el implemento al suelo con firmeza antes de abandonar el asiento del operario e impida que otras personas permanezcan debajo del brazo o el implemento.
- Apoye el implemento en el suelo con firmeza antes de abandonar el asiento del conductor. Asegúrese de que el implemento esté bien apoyado cuando realice trabajos de mantenimiento o inspecciones. No abandone el asiento del conductor con el brazo de la minicargadora levantado. Pasar por debajo de un implemento o del brazo de la minicargadora mientras se encuentran levantados es peligroso, ya que el brazo podría descender por la pérdida de estabilidad, una avería mecánica o si otra persona manipula los mandos de la minicargadora.
- Cuando desbloquee y desenganche el implemento de la minicargadora, asegúrese de sujetarlo de forma segura para evitar movimientos accidentales. Para impedir que el implemento pueda volcar, bájelo con firmeza al suelo y desengánchelo únicamente sobre una superficie plana. Asegúrese de que el implemento mantenga un buen apoyo durante el almacenamiento. Nunca se suba al implemento.
- Preste atención a la zona alrededor de la cargadora y al movimiento de las demás personas y máquinas. Preste atención a la geografía del terreno y a otros peligros, como ramas y árboles que puedan alcanzar la zona del conductor, la caída de rocas y las superficies resbaladizas.
- Asegúrese de utilizar únicamente implementos que se encuentren en buen estado. No modifique el implemento de modo que pueda afectar a su seguridad.
- Apague la minicargadora y coloque el implemento en una posición segura de acuerdo con el procedimiento de parada segura antes de realizar cualquier tarea de limpieza, mantenimiento o ajuste.
- Utilice el implemento únicamente para su uso previsto. Un uso distinto podría generar riesgos de seguridad innecesarios y causar daños al equipo.



ADVERTENCIA

- Asegúrese de que la cargadora esté equipada con los componentes de seguridad necesarios y de que funcione correctamente. El cinturón de seguridad es de uso obligatorio. Si surgen peligros específicos asociados al área de trabajo, utilice el equipo de seguridad oportuno.
- Lea también las instrucciones de seguridad y uso correcto de la cargadora contenidas en el manual de usuario.



ADVERTENCIA

Riesgo de aplastamiento: nunca deje que nadie pase por debajo del implemento o brazo de la minicargadora levantados. Tenga en cuenta que el brazo de la cargadora puede bajar o inclinarse incluso con el motor parado (peligro de aplastamiento). La cargadora no está diseñada para mantener la carga levantada durante mucho tiempo. Baje siempre el implemento a una posición segura antes de dejar el asiento del operario.



ADVERTENCIA

Riesgo de objetos proyectados: mantenga una distancia de seguridad con los viandantes. Recuerde que el implemento puede proyectar piedras, grava u otros objetos situados en la zona a gran velocidad. Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 5 metros con las personas presentes en la zona.



ADVERTENCIA

Riesgo de enredo: manténgase alejado de los componentes móviles. Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 5 metros con el implemento cuando esté en marcha y párelo inmediatamente si se acerca alguna persona. Tenga cuidado con los componentes giratorios que entrañen un peligro de enredo. Bajo ninguna circunstancia se acerque a un implemento en marcha. Pare el motor de la minicargadora si necesita aproximarse a los útiles de trabajo del implemento.



PELIGRO

Riesgo de enredo y aplastamiento: Pare el implemento antes de limpiarlo o de eliminar algún atasco. El implemento puede ponerse en marcha inmediatamente al eliminar el atasco. Siga siempre el procedimiento de parada segura para impedir que los componentes giratorios se muevan al eliminar un atasco.



PELIGRO

Un uso erróneo, inapropiado o descuidado del implemento generará un riesgo elevado de lesiones graves o muerte. Familiarícese con los mandos de la cargadora en un lugar seguro. Preste especial atención a detener el implemento y la minicargadora de forma segura; siga el procedimiento de parada segura descrito en este manual antes de abandonar el asiento del conductor.



PRECAUCIÓN

Riesgo de proyección de objetos, pérdida de estabilidad y daños al implemento: Utilice el destococonador horizontal únicamente para su uso previsto. El uso del destococonador horizontal con una finalidad distinta a la eliminación de tocones bajos puede provocar la expulsión peligrosa de material, polvo o daños en los componentes de la máquina.

3.1 Procedimiento de desconexión segura

Parada segura del implemento, antes de acercarse al implemento:



ADVERTENCIA: Pare siempre el implemento siguiendo el procedimiento de parada segura antes de abandonar el asiento del operario. El procedimiento de parada segura evita movimientos involuntarios del implemento. Tenga presente que el brazo de la minicargadora puede moverse incluso con el motor de la minicargadora parado. Procedimiento de parada segura:

- Deje el brazo y implemento en el suelo.
- Pare el motor de la cargadora y accione el freno de estacionamiento.
- Libere la presión residual del sistema hidráulico; mueva todas las palancas de control hidráulico a lo largo de su intervalo completo de movimiento un par de veces.
- Evite la puesta en marcha de la máquina quitando llave de contacto.

3.2 Equipo de protección personal

Recuerde llevar puesta el equipo de protección personal adecuado:



- El nivel de ruido en el asiento del operario puede superar los 85 dB(A) dependiendo del modelo de minicargadora y el ciclo de trabajo. La exposición prolongada a un nivel elevado de ruido puede provocar lesiones auditivas. Lleve cascos para los oídos mientras use la minicargadora.



- Lleve puestos los guantes de protección.



- Lleve botas de seguridad mientras use la minicargadora.



- Lleve gafas de seguridad cuando manipule componentes hidráulicos

4. Especificaciones técnicas

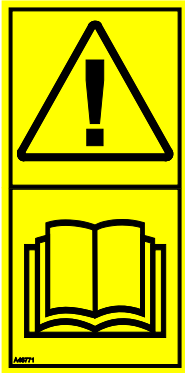
Tabla 2 - Destoconadora - Especificaciones técnicas

Producto núm.	A37265
Diámetro de disco de corte:	540 mm
Número de dientes:	20 pcs
Anchura total:	840 mm
Distancia del centro de gravedad Horizontal desde la placa de acoplamiento:	370 mm
Peso:	168 kg
Entrada recomendada de energía hidráulica:	40-60 l/min, máx. 20,0 MPa (200 bar)
Entrada máxima de energía hidráulica:	70 l/min, 22,5 MPa (225 bar) <i>No está concebido para un uso continuado</i>
Modelos de minicargadoras AVANT compatibles:	Ver tabla 1 en la página

4.1 Etiquetas de seguridad y componentes principales del implemento

A continuación se enumeran las etiquetas y señales fijadas al implemento. Deben mantenerse visibles y legibles sobre el equipo. Reponga cualquier etiqueta borrosa o desprendida. Solicite nuevas etiquetas a su distribuidor o pregunte al servicio de información indicado en la portada/ contraportada.

Para instalar una etiqueta nueva: Limpie a conciencia la superficie para eliminar cualquier resto de grasa. Deje que se seque completamente. Despegue la película protectora de la etiqueta y presione con firmeza para aplicarla. Tenga cuidado de no tocar el pegamento de la etiqueta.



A46771



A46772



A46799



A46802

Avant Tecno Oy Ylötie 1 FIN-33470 YLÖJÄRVI	
TYPE	No.
	kg
	l/min
Max	l/min, MPa (bar)
2014	Made in EU www.avanttecno.com

Placa de identificación del implemento A422566

AVISO

Evite almacenar el implemento directamente en el suelo para evitar la oxidación y facilitar el procedimiento de enganche. Coloque el implemento en una horquilla para palés, por ejemplo.

Tabla 3. Ubicación de las pegatinas y mensajes de advertencia

Pegatina		Mensaje de advertencia
1	A46771	Riesgo de uso incorrecto: lea las instrucciones antes de usar.
2	A46772	Riesgo de aplastamiento: no pase por debajo de un implemento levantado; permanezca alejado de equipos levantados.
3	A46799	Tenga cuidado con los objetos proyectados; mantenga una distancia de seguridad con el equipo (2 m).
4	A46802	Tenga cuidado con las cuchillas afiladas: nunca se acerque a componentes giratorios y no utilice el equipo sin todas las tapas instaladas.
5	A422566	Placa de identificación del implemento

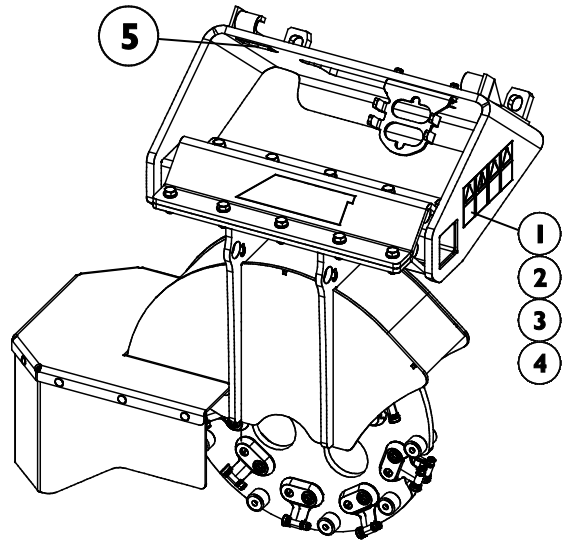
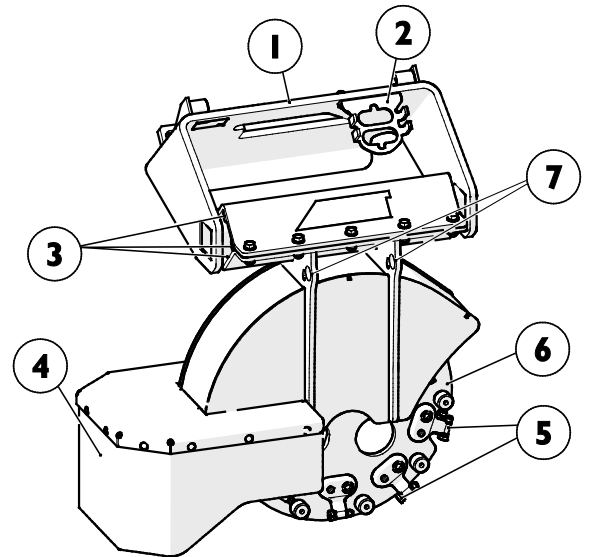


Tabla 4 - Destoconadora - Componentes principales

1	Bastidor con soportes de acople rápido
2	Soporte de multiconector
3	Amortiguador de vibraciones
4	Protección trasera de goma
5	Portaherramientas (20 uds)
6	Disco de trituración
7	Puntos de elevación del implemento



5. Acoplamiento del implemento

La fijación del implemento a la minicargadora es rápida y sencilla se tiene que hacer con cuidado. El implemento se monta en el brazo de la minicargadora utilizando la placa de acoplamiento rápido del brazo y la pieza correspondiente en el implemento.

Si el implemento no está asegurado a la minicargadora se puede desprender de esta y provocar una situación de peligro. La minicargadora no se tiene que conducir y el brazo no se tiene que levantar nunca si el implemento no se ha asegurado. Para evitar situaciones de peligro siga siempre el proceso de acoplamiento mostrado a continuación. Recuerde también las instrucciones de seguridad de este manual. El implemento se monta en la minicargadora como sigue:



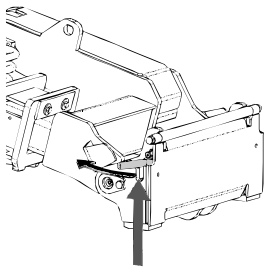
ADVERTENCIA

Riesgo de aplastamiento: asegúrese de que si un implemento no está asegurado no pueda moverse o caerse. No permanezca en el área que exista entre el implemento y la cargadora. Monte el implemento solo sobre superficies lisas.

Nunca mueva o levante un implemento que no esté bien bloqueado.

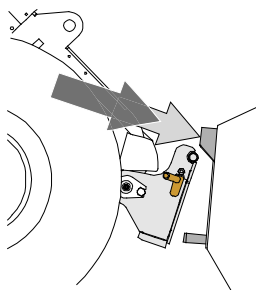
Sistema de acoplamiento rápido de Avant:

Paso 1:



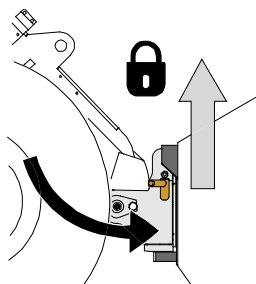
- Levante los pasadores de bloqueo de la placa de acoplamiento rápido y gírelos hacia atrás hasta meterlos en la ranura para que queden bloqueados en la posición superior.
- Si la cargadora está equipada con un sistema hidráulico de bloqueo de implementos, consulte las instrucciones adicionales sobre el uso del sistema de bloqueo en los manuales correspondientes.
- Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no molesten durante la instalación.

Paso 2:



- Gire la placa de acoplamiento rápido con ayuda del sistema hidráulico hasta que quede inclinada hacia delante.
- Acerque la cargadora hasta el implemento. Si su cargador tiene un brazo telescópico, puede utilizarlo para ello.
- Alinee los pasadores superiores de la placa de acoplamiento rápido de la cargadora hasta que queden justo debajo de las abrazaderas correspondientes del implemento.

Paso 3:



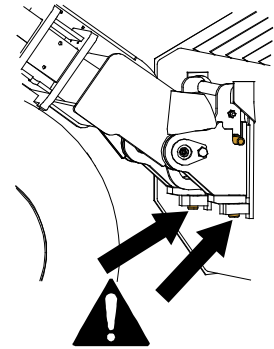
- Levante el brazo ligeramente – tire de la palanca de control del brazo hacia atrás para levantar el implemento del suelo.
- Gire la palanca de control del brazo hacia a la izquierda para colocar la sección inferior de la placa de acoplamiento rápido sobre el implemento.
- Bloquee los pasadores manualmente o mediante el sistema hidráulico.
- **Compruebe siempre que ambos pasadores queden perfectamente bloqueados.**

**ADVERTENCIA****Riesgo de aplastamiento: evite el vuelco del implemento.**

La inclinación o elevación excesivas de un implemento no bloqueado aumenta el riesgo de vuelco. No utilice el sistema automático de los pasadores de bloqueo si el implemento se levanta más de un metro del suelo. Si los pasadores de bloqueo no vuelven a su posición normal cuando se incline el implemento no lo siga inclinando o levantando. Deje el implemento en el suelo y asegure el sistema de bloqueo manualmente.

**ADVERTENCIA****Riesgo de caída de objetos: evite dejar caer el implemento.**

Un implemento que no esté completamente fijo a la cargadora podría caer sobre el brazo o el operario, o incluso meterse bajo la cargadora mientras se conduce provocando la pérdida de control de la misma. Nunca mueva o levante un implemento que no esté bien bloqueado. Antes de mover o levantar el implemento, asegúrese de que los pasadores de bloqueo estén en la posición inferior y que pasen de lado a lado de las abrazaderas del implemento.

**ADVERTENCIA**

Asegúrese de que la minicargadora sea compatible con el implemento. Compruebe la estabilidad de la minicargadora, la posible sobrecarga del implemento y la compatibilidad de los sistemas de control de la minicargadora así como la compatibilidad mecánica del implemento. Si utiliza el implemento con una minicargadora que no es compatible con ese modelo de implemento, correrá riesgos que incluyen vuelco, daños al implemento causados por su sobrecarga, y riesgos relacionados con el movimiento descontrolado del implemento y sus componentes. Si su minicargadora no aparece en la tabla 1 de la página 6, consulte con su distribuidor Avant antes de utilizar este implemento.

5.1 Conexión y desconexión de las mangueras hidráulicas

En las minicargadoras Avant, las mangueras hidráulicas se conectan utilizando un sistema multiconector. Si tiene una minicargadora Avant de la serie 300-700 con enganches rápidos convencionales y desea cambiar al sistema multiconector, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico de Avant para recibir instrucciones o ayuda con la instalación.


ADVERTENCIA

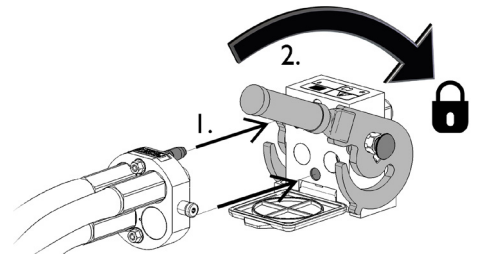
Riesgo de movimiento del implemento y liberación de aceite hidráulico a presión: nunca conecte o desconecte los enganches rápidos u otros componentes hidráulicos si la palanca de control de los hidráulicos auxiliares está bloqueada o si el sistema está presurizado. La conexión o desconexión de los acoplamientos hidráulicos si el sistema está presurizado puede producir movimientos inesperados del implemento o la expulsión de líquido a alta presión que puede causar lesiones o quemaduras. Siga el procedimiento de parada segura antes de desconectar los elementos hidráulicos.

AVISO

Mantenga todos los sistemas de fijación lo más limpios que sea posible, use los tapones de protección tanto para el implemento como para la cargadora. La suciedad, el hielo etc. pueden dificultar bastante más el uso de los sistemas de fijación. Nunca deje los tubos colgando tocando el suelo, ponga los acoplamientos en el gancho del implemento.

Conexión del sistema del multiconector:

1. Alinee los pasadores del conector del implemento con los agujeros correspondientes del conector de la minicargadora. El multiconector no se enganchará si el conector del implemento está al revés.
2. Conecte y deje bloqueado el multiconector moviendo la palanca hacia la minicargadora.

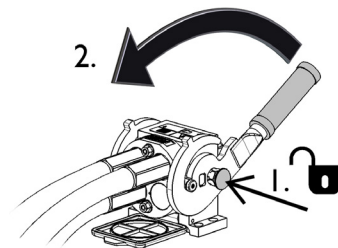


La palanca debe moverse con facilidad hasta su posición de bloqueo. Si la palanca no se mueve con facilidad compruebe la alineación y la posición del conector y la limpieza de los mismos. Apague también la minicargadora y alivie la presión hidráulica residual.

Desconexión del sistema del multiconector:

Antes de la desconexión deje el implemento sobre una superficie sólida y plana.

1. Apague los hidráulicos auxiliares de la minicargadora.
2. Mientras pulsa el botón de desbloqueo gire la palanca para dejar sin conexión el conector.
3. Tras terminar de usarlo coloque el multiconector en su soporte situado en el implemento.


Desconexión de las mangueras hidráulicas:

Antes de desconectar las conexiones, deposite el implemento sobre una superficie sólida y nivelada en una posición segura. Coloque la palanca de control de los hidráulicos auxiliares en posición neutra.

AVISO

Para desenganchar el implemento, desconecte siempre los enganches hidráulicos antes de desbloquear la placa de acoplamiento rápido para evitar daños y vertidos de aceite. Vuelva a instalar los tapones protectores en las conexiones para evitar que entren impurezas en el sistema hidráulico.

Alivio de la presión hidráulica residual:

En caso de que quede presión residual en el sistema hidráulico del implemento, a menudo es posible desconectar los enganches hidráulicos, pero puede resultar complicado volver a conectarlos la próxima vez. Si no es posible realizar las conexiones, libere la presión residual moviendo la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora con el motor parado. Para asegurarse de que no quede presión residual en el sistema hidráulico del implemento, pare el motor de la minicargadora y mueva la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora hacia atrás y hacia delante antes de desconectar los enganches.

6. Instrucciones de uso

Realice algunos ejercicios de prueba con el implemento y los mandos de la cargadora en un lugar seguro. Si no está familiarizado con este modelo de cargadora particular, se recomienda practicar primero sin implementos.



ADVERTENCIA

Riesgo de objetos proyectados: mantenga una distancia de seguridad con los viandantes. Recuerde que el implemento puede proyectar piedras, grava u otros objetos situados en la zona a gran velocidad. Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 5 metros con las personas presentes en la zona.



ADVERTENCIA

Riesgo de enredo: manténgase alejado de los componentes móviles. Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 5 metros con el implemento cuando esté en marcha y párelo inmediatamente si se acerca alguna persona. Tenga cuidado con los componentes giratorios que entrañen un peligro de enredo. Bajo ninguna circunstancia se acerque a un implemento en marcha. Pare el motor de la minicargadora si necesita aproximarse a los útiles de trabajo del implemento.



ADVERTENCIA

Riesgo de aplastamiento: Asegúrese de que el freno de estacionamiento de la minicargadora esté aplicado cuando trabaje junto al implemento. Utilice calzos adicionales si es necesario. Siempre que sea posible, apoye el implemento en el suelo con firmeza.



6.1 Comprobaciones antes del uso

- Compruebe que el disco giratorio cuente con todos sus portaherramientas, dientes y topes. Sustituya los componentes dañados o que falten.
- Si es necesario, ajuste la posición de los dientes romos como se describe en este manual.
- El amortiguador de vibraciones debe mantenerse firme y no moverse al aplicar fuerza manual sobre el implemento. Si los amortiguadores de goma ceden con demasiada facilidad, sustituya los cuatro por unos nuevos.
- Asegúrese de mantener una distancia segura con los transeúntes cuando el equipo esté en funcionamiento. No deje que nadie acceda al área de peligro del brazo ni permanezca directamente delante de la cargadora. Asegúrese también de que la cargadora pueda desplazarse marcha atrás de forma segura. Nunca asuma que los transeúntes seguirán estando donde los vio por última vez; especialmente los niños, que suelen sentirse atraídos por el equipo en movimiento.
- Compruebe el estado general del implemento y la cargadora, y la presencia de posibles fugas de aceite hidráulico. No utilice el implemento si detecta una avería en el sistema hidráulico de la cargadora o el implemento. Consulte el capítulo 7 para acceder a las instrucciones de mantenimiento.
- Controle el implemento y los mandos de la cargadora únicamente desde el asiento del conductor. Asegúrese de usar la cargadora y el implemento de forma segura y para su uso previsto. No permita que los niños utilicen el equipo.
- Nunca use la minicargadora o sus implementos bajo los efectos del alcohol, drogas o medicinas que puedan afectar a la evaluación de riesgos o causar somnolencia ni tampoco si no goza de buena salud para manejar el equipo.
- Recuerde los métodos de trabajo correctos y evite levantarse del asiento del conductor de manera innecesaria.

6.1.1 Inspeccione el lugar de trabajo.

- Compruebe que el tocón se haya cortado suficientemente bajo.
El destocador horizontal está diseñado para eliminar solo la última parte del árbol.
- Compruebe si hay alguna piedra o escombros alrededor del tocón.
Para mantener el disco de corte en buen estado, quite las piedras sueltas. Si hay alguna piedra grande justo al lado del tocón, es posible que necesite quitarla primero para evitar dañar el disco de corte.
- Asegúrese de que el lugar de trabajo esté suficientemente iluminado.
Necesita poder ver con facilidad el progreso del trabajo y cualquier cosa que quede al descubierto en el terreno.
- Solicite al resto de personas presentes que se aparten mientras el destocador horizontal está en marcha.
Durante el proceso de destocado, no debe haber nadie dentro del perímetro de seguridad del implemento.



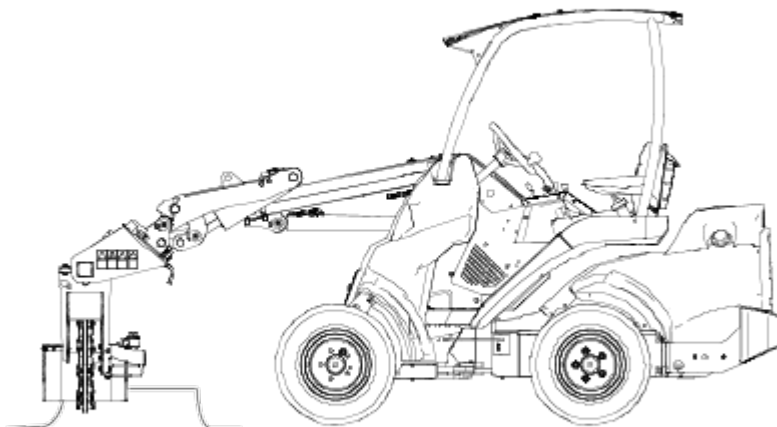
PRECAUCIÓN

Riesgo de proyección de desechos: Elija un lugar de descarga alejado de, por ejemplo, personas, carreteras, caminos o lugares en los que podría haber personas. Coloque la minicargadora alrededor del tocón de manera que la descarga no arroje los desechos directamente hacia lugares donde pueda haber personas presentes o paseando. Evite también arrojarlos contra edificios, vehículos u otras propiedades que puedan sufrir daños como consecuencia de la descarga de los desechos.

6.2 Uso del destocador horizontal

6.2.1 Posición de trabajo correcta

Una vez enganchado el destocador horizontal del modo descrito en este manual y realizado todas las comprobaciones previas, ponga en marcha la minicargadora y coloque el destocador justo encima del tocón.



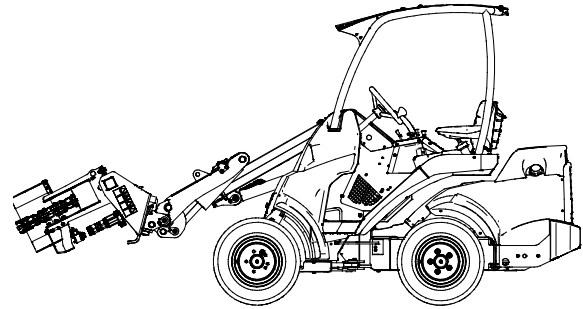
	<p>Presione la palanca de control hacia la derecha para colocar el destocador en posición de trabajo.</p>	
	<p>Presione la palanca de control hacia la izquierda para colocar el destocador en posición de transporte.</p>	

6.2.2 Posición de transporte

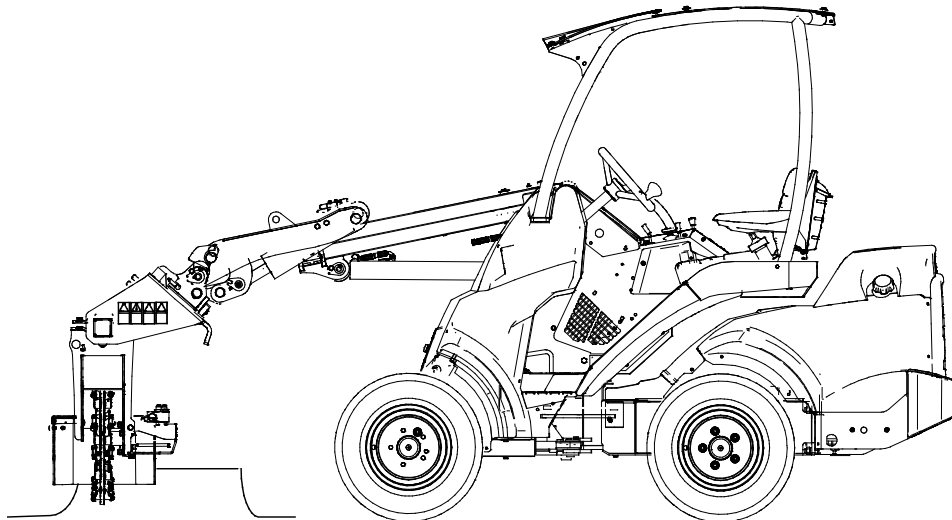


PRECAUCIÓN

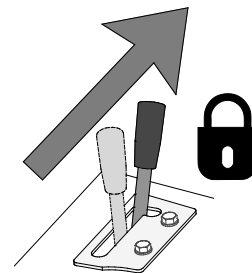
Mantenga la minicargadora estable. Transporte siempre el destococonador horizontal lo más bajo y cerca posible del suelo. Mantenga el brazo telescópico retraído mientras conduce.



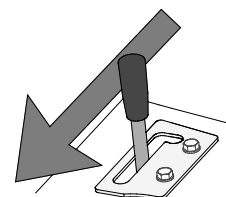
6.2.3 Posición de trabajo



- Coloque la palanca de control de los hidráulicos auxiliares en su posición de bloqueo para poner en marcha el destococonador horizontal.
 - También puede utilizar los botones del joystick eléctrico (equipamiento opcional).
- La dirección de rotación correcta es en sentido contrario a las agujas del reloj, mirando desde el asiento del operario.
- Para detener el destococonador horizontal, coloque la palanca de control de los hidráulicos auxiliares en posición neutra (central) (o suelte los botones del joystick eléctrico).



- Coloque la palanca de control de los hidráulicos auxiliares en el extremo contrario para hacer girar el disco de corte en sentido opuesto. No se recomienda utilizar esta dirección de rotación.



Velocidad de trabajo recomendada y flujo de aceite máximo permitido:

AVISO

Utilice el implemento manteniendo el flujo hidráulico dentro del intervalo recomendado. Nunca supere la entrada máxima permitida de energía hidráulica:

AVISO

Evite mover el implemento con el brazo telescópico mientras está en marcha. El uso del brazo telescópico con el implemento en marcha reducirá el caudal de aceite hidráulico y provocará que el disco se cale. Extraiga el disco del tocón antes de utilizar el brazo telescópico o utilice los pedales de tracción para mover la minicargadora hacia delante o hacia detrás.

**PRECAUCIÓN**

Riesgo de proyección de objetos: Evite utilizar el implemento a una velocidad excesivamente elevada. El uso del implemento a una velocidad excesivamente alta puede provocar vibraciones intensas, ruido, que algún componente salga despedido del implemento, o daños que pueden derivar en lesiones personales. Consulte el flujo de entrada recomendado en este manual.

**PELIGRO**

Riesgo de lesiones personales graves: Nunca deje el equipo en marcha desatendido. Ponga en marcha el implemento únicamente cuando esté listo para usarlo. No se acerque al equipo cuando otra persona esté manipulando los mandos de la minicargadora.

6.3 Prevención y eliminación de atascos

Mantener una velocidad de rotación suficientemente elevada en condiciones exigentes es esencial para evitar atascos. Alrededor del eje del disco de corte pueden quedar enredados restos de madera mojada. Mantenga el equipo limpio para que el material no se quede pegado.

Si se produce un atasco, necesitará eliminarlo manualmente utilizando las herramientas adecuadas. Siga el procedimiento de parada segura antes de acercarse al destocador horizontal.

**PELIGRO**

Peligro de corte: Puesta en marcha inesperada. Al eliminar el atasco, el destocador horizontal puede ponerse en marcha inmediatamente de forma inesperada si los hidráulicos auxiliares de la minicargadora se dejan activados.

Pare siempre la minicargadora siguiendo el procedimiento de parada segura antes de acercarse al destocador horizontal. Nunca se acerque al implemento si existe la posibilidad de que el disco de corte se ponga en marcha.

Para evitar accidentes, coloque la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora en posición neutra, pare el motor de la minicargadora y libere siempre la presión residual antes de acercarse al implemento.



Riesgo de lesiones personales graves: Puesta en marcha inesperada. Para estar seguro que el implemento no se pondrá en marcha, desconecte el multiconector (o los enganches rápidos hidráulicos) antes de acercarse a él.

6.4 Manipulación de materiales

Tome como referencia la carga máxima indicada en el diagrama del manual de usuario de la cargadora. Recuerde que la capacidad de carga real varía en función de las condiciones de maniobra, en particular las irregularidades del área de maniobra tienen un efecto importante. Sea especialmente cuidadoso si se activa el sensor de indicador de carga. Asegúrese también de que la superficie del terreno es firme y aplique las presiones de los neumáticos recomendadas.



ADVERTENCIA

Riesgo de vuelco: Evite sobrecargas manteniendo el destococonador horizontal cerca de la máquina mientras lo transporta con la minicargadora. Mantenga el destococonador horizontal cerca del suelo siempre que conduzca, especialmente cuando realice giros y sobre terrenos irregulares. Tenga en cuenta que una carga pesada o una gran distancia entre la minicargadora y el centro de gravedad de la carga afectarán al equilibrio y a la maniobra de la minicargadora. El uso de contrapesos adicionales está especialmente recomendado en modelos de cargadoras más pequeñas. Para la cargadora de la serie 200, se recomienda instalar pesos en las ruedas. Con cargas pesadas, el brazo telescópico debe mantenerse retraído mientras se desplaza con la cargadora. Abróchese siempre el cinturón de seguridad.

6.5 Trabajo sobre terrenos irregulares

Hace falta un cuidado especial al usar el equipo sobre terrenos inclinados y pendientes. Conduzca despacio, en particular por superficies inclinadas, irregulares o deslizantes y evite los cambios de dirección o velocidad bruscos. Accione los mandos de la cargadora de forma lenta y sosegada. Esté atento a zanjas y agujeros en el terreno además de a otros obstáculos ya que el impacto con un objeto elevado puede hacer que la cargadora vuelque.

La capacidad de elevación máxima no puede alcanzarse sobre terreno inclinado. En terreno con desnivel horizontal la carga no se debe levantar a mucha altura. El sistema articulado del chasis de la cargadora se debe mantener recto al levantar cargas pesadas; girar la cargadora durante el levantamiento afectará a la estabilidad de la misma y puede hacer que vuelque.

6.6 Uso con el adaptador de inclinación

Este implemento no puede utilizarse con el adaptador de inclinación instalado entre el implemento y la placa de acoplamiento rápido de la minicargadora. El implemento debe acoplarse directamente a la placa de acoplamiento rápido de la minicargadora.

6.7 Almacenamiento

Desenganche y guarde el implemento sobre una superficie nivelada. La mejor forma de almacenar el implemento es en un lugar en el que esté protegido de la luz directa del sol y de temperaturas extremas.

- Evite dejar el implemento apoyado directamente en el suelo. Dépositelo sobre tacos de madera o un palé, por ejemplo.
- Coloque el multiconector en su soporte. Nunca deje el conector hidráulico en el suelo.
- Asegure el implemento para que no pueda moverse durante el almacenamiento.

Nunca se suba al implemento.

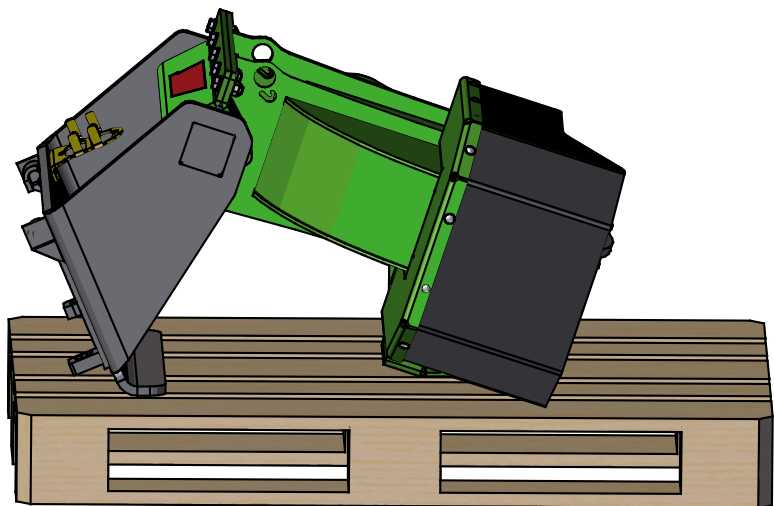
Para garantizar la máxima estabilidad del implemento durante el almacenamiento, dépositelo sobre un palé de manera que pueda alcanzar la placa de acoplamiento rápido con facilidad desde la minicargadora, como muestra la figura de abajo.

Posición de almacenamiento correcta:

Para garantizar la estabilidad del destocador horizontal durante el almacenamiento, almacénelo siempre en la posición mostrada en la figura adyacente.

Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no se queden debajo del implemento.

Coloque el multiconector en su soporte.



Riesgo de aplastamiento: El destocador desenganchado puede volcar; mantenga la distancia de seguridad oportuna mientras lo desengancha. Para garantizar la estabilidad del implemento desenganchado durante el almacenamiento, dépositelo sobre un palé de manera que pueda alcanzar la placa de acoplamiento rápido con facilidad con la minicargadora.



7. Mantenimiento y servicio técnico

El implemento ha sido diseñado para necesitar el mínimo mantenimiento posible. El mantenimiento continuo incluye limpieza y lubricación regulares, y la supervisión del estado del implemento. Debido al riesgo de aplastamiento generado por la caída de componentes de la máquina, todo el trabajo de mantenimiento debe realizarse con las partes móviles completamente bajadas y el implemento apoyado en horizontal contra el suelo.



PELIGRO

Riesgo de aplastamiento: nunca pase por debajo del implemento levantado.

Asegúrese de que el implemento esté bien apoyado durante todo el trabajo de mantenimiento. Nunca pase por debajo del implemento levantado. El brazo de la minicargadora puede descender inesperadamente durante el mantenimiento provocando lesiones graves por aplastamiento o impacto incluso con el motor parado. Todo el mantenimiento y revisiones deben realizarse con el implemento bajado hasta una posición segura.

7.1 Inspección de los componentes hidráulicos

Compruebe el estado de las mangueras y componentes hidráulicos una vez el motor se haya parado y se haya liberado la presión. No utilice el equipo si ha detectado una fuga en el sistema hidráulico del implemento o de la minicargadora. El líquido hidráulico expulsado puede penetrar la piel y producir lesiones graves. Acuda a un médico de inmediato en caso de que el líquido hidráulico penetre en la piel. Lávese minuciosamente cualquier parte del cuerpo que haya estado en contacto con el aceite hidráulico con agua y jabón. El líquido hidráulico también tiene un impacto ambiental nocivo y debe evitarse cualquier filtración al medio ambiente. Repare todas las fugas tan pronto como las detecte; una pequeña fuga puede aumentar de tamaño rápidamente. Utilice el implemento únicamente con el tipo de aceite hidráulico aceptado para el uso en las minicargadoras Avant.



PELIGRO

Riesgo de penetración de líquido a alta presión en la piel: libere la presión residual antes de realizar el mantenimiento. Nunca manipule componentes hidráulicos con el sistema hidráulico presurizado, ya que cualquier conexión podría romperse o soltarse y el aceite expulsado podría provocar lesiones graves. No utilice el equipo si ha detectado alguna avería en el sistema hidráulico.



Inspeccione visualmente si las mangueras contienen grietas o señales de abrasión. Si se observan signos de fugas junto a un componente, sitúe un trozo de cartón en el lugar donde se sospecha que hay una fuga. Nunca utilice las manos para detectar fugas. Supervise el desgaste de las mangueras y deje de utilizar la máquina si cualquier manguera carece de su capa exterior. Compruebe el trazado de las mangueras; ajuste las abrazaderas de tubo para evitar abrasión en las mangueras. Las mangueras tienen una vida útil limitada. Dependiendo de las condiciones de uso, todas las mangueras deben inspeccionarse detenidamente después de entre 3 y 5 años de uso, y sustituirse si es necesario.

Si detecta alguna avería, sustituya la manguera o componente hidráulicos y no utilice el equipo hasta concluir la reparación. Solicite los recambios necesarios a su distribuidor o servicio técnico autorizado más cercano de AVANT. Deje la reparación a técnicos de mantenimiento profesionales si carece del conocimiento y experiencia oportunos en sistemas hidráulicos y en el procedimiento de reparación segura.

7.2 Limpieza del implemento

Limpie el implemento con regularidad para impedir la acumulación de suciedad que posteriormente sea más difícil de retirar. Para la limpieza puede utilizar una hidrolavadora y detergente suave. No utilice solventes potentes ni dirija la pistola de presión directamente sobre los componentes hidráulicos o las etiquetas fijadas al implemento.

Para su almacenamiento, no deje el implemento directamente en el suelo, en su lugar, deposítelo sobre tacos de madera o un palé, por ejemplo. Antes de un almacenamiento prolongado, retoque la pintura donde sea necesario, engrase los puntos de lubricación y aplique aceite en las partes visibles del eje del cilindro hidráulico para evitar la corrosión.

Deje el implemento en una posición en la que el agua no pueda acumularse en el mismo.

7.3 Inspección de estructuras metálicas

Las estructuras metálicas del implemento también deben inspeccionarse con regularidad. Compruebe visualmente la presencia de daños e inspeccione los soportes de acople rápido y la zona circundante con detenimiento. No utilice el implemento si observa signos de deformación, grietas o rotura.

Solo están permitidas las reparaciones con soldadura realizadas por soldadores profesionales. Cuando se realice una soldadura, únicamente deben emplearse los métodos y aditivos adecuados para el acero usado en el cazo. Para más información sobre reparaciones, póngase en contacto con el servicio técnico más cercano.

7.4 Mantenimiento del disco de corte

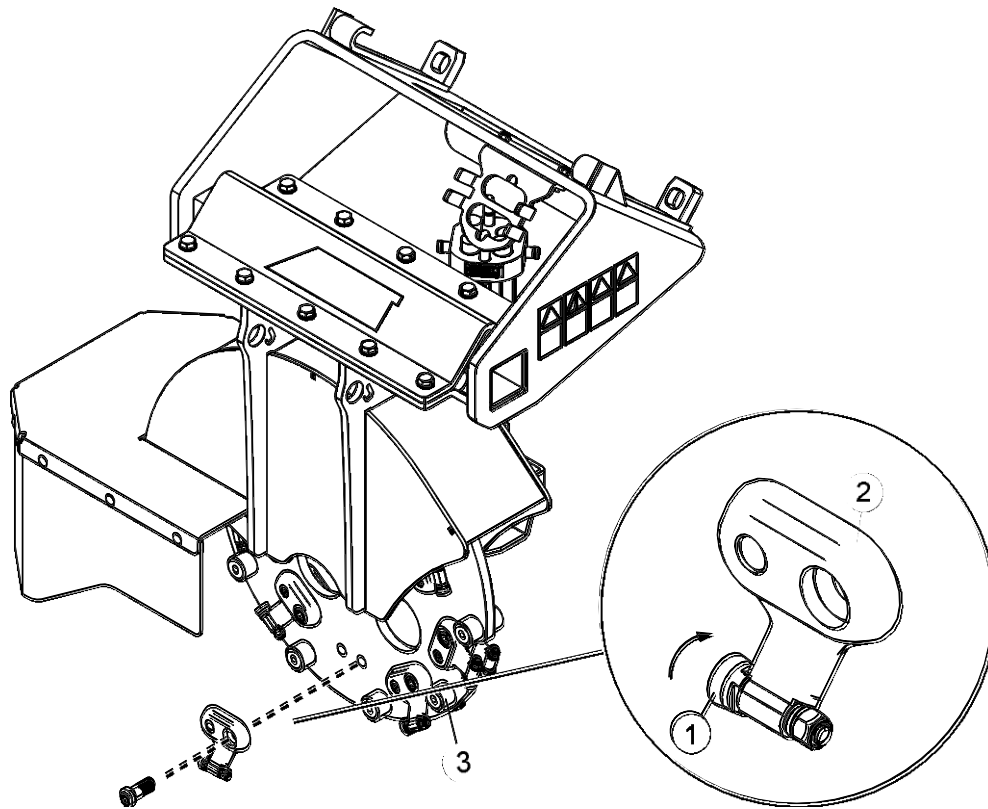
Compruebe el estado del disco de corte al menos cada pocos usos. Los dientes se desgastan con el uso normal y pueden sufrir daños si impactan con una piedra u otro obstáculo.

Si los resultados de corte se han reducido respecto al desempeño original, es probable que los dientes estén romos. Un resultado de corte desigual, una mayor demanda de potencia y un aumento en el nivel de vibración son indicativos de que los dientes están romos o dañados.

Los dientes de corte tienen tres filos de corte: si un diente se queda roto, puede abrir fácilmente su tornillo de sujeción y girar el diente para exponer el filo de corte afilado. Cuando los dientes se gasten y vaya a sustituirlos, asegúrese de colocarlos de la misma forma en la que estaban originalmente. Compruebe que los topes (3) estén apretados y los pares de apriete de los portaherramientas (2) y los dientes (1). Utilice los siguientes pares de apriete:

- tuerca de diente: 27 Nm
- portaherramientas: 244 Nm con lubricación y 325 Nm en seco.

No apriete los tornillos en exceso.

**AVISO**

Sustituya las tuercas de sujeción por unas nuevas cada vez que cambie los dientes.

**PRECAUCIÓN**

Riesgo de proyección de piezas: Compruebe que todos los dientes, portaherramientas y topes estén bien fijados y que no falte ninguno. Si los dientes están flojos, dañados o faltan, pueden salir despedidas del disco de corte. Utilice únicamente contratueras para sujetar los dientes.

AVISO

Si los dientes están excesivamente gastados, deberá sustituirlos. Use siempre unos buenos guantes de protección cuando manipule el disco de corte.

AVISO

Compruebe que el disco de corte esté equilibrado para evitar daños en los demás componentes. Repare el disco de corte si percibe ruidos o vibraciones anómalos. Póngase en contacto con el servicio técnico para recibir asistencia.

8. Condiciones de la garantía

Avant Tecno Oy ofrece una garantía de un año (12 meses) a partir de la fecha de compra para el implemento que fabrica.

La garantía cubre los siguientes costes de reparación:

- Los costes de mano de obra estarán cubiertos cuando la reparación no se realice en la fábrica.
- La fábrica sustituya cualquier componente o consumible defectuoso.

La fábrica podría reembolsar el precio de los componentes que el cliente haya adquirido en casos especiales acordados por anticipado.

La garantía no cubre:

- El mantenimiento habitual y las piezas y consumibles necesarios para ello.
- Los daños causados por condiciones de trabajo o modos de uso inusuales, negligencia, cambios estructurales realizados sin el consentimiento de Avant Tecno Oy, el uso de piezas no originales o la falta de mantenimiento.
- Las consecuencias de una avería, como por ejemplo, la interrupción del trabajo u otros posibles daños adicionales.
- Los gastos de transporte y/o traslado asociados a la reparación.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
 EG-försäkran om överensstämmelse
 EC Declaration of Conformity
 Declaración de conformidad CE

AVANT[®]
 www.avanttecno.com

Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Fabricante:
 Osoite / Adress / Address / Dirección:

AVANT TECNO OY
 Ylötie 1
 33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied /

Por medio de la presente, declaramos que los productos citados a continuación cumplen con las disposiciones de la Directiva sobre maquinaria (Directiva 2006/42/CE y sus enmiendas). Se han aplicado las siguientes normas armonizadas

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models / Modelos:

Avant	
Hydraulitoiminen kantojyrssi; Avant-kuormaajan työlaite Hydraulisk stubbfräs; arbetsredskap för Avant lastare Destoconadora; attachment for Avant loaders Destoconadora; implemento para minicargadoras Avant	A37265

CE

30.11.2017 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,
 Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /
 Managing Director / Director general

Traducción del documento original



AVANT[®]